

Los mosquitos son insectos pequeños que vuelan y se alimentan con sangre de animales y humanos o de los extractos de plantas. Los mosquitos hembras son los únicos que pican para alimentar con sangre a sus huevos en crecimiento. Generalmente se considera a los mosquitos como una pesada molestia, que ocasionalmente pueden transmitir enfermedades.

Hay cerca de 70 especies diferentes de mosquitos en el Pacífico del Noroeste. Varias especies de mosquitos se han asociado con el Virus del Nilo Oeste, una infección que puede causar una enfermedad seria.

Algunos mosquitos ponen sus huevos en agua aposada alrededor del hogar. Los huevos se pueden desarrollar en cualquier agua que se mantenga aposada por más de 4 días. Las hierbas malas, gramas altas y los matorrales proveen un hogar al aire libre para los mosquitos adultos, que también podrían entrar dentro de las casas a través de ventanas y puertas sin mosquiteros o con ellos rotos. Muchos tipos de mosquitos se crían en llantas abandonadas.

Algunos mosquitos están más activos al amanecer y al atardecer cuando el viento está calmado, y es ahí donde las hembras más seguramente picarán. Sin embargo, otras se alimentan a cualquier hora del día.



## DATOS SOBRE EL VIRUS DEL NILO OESTE

El Virus del Nilo Oeste no se transmite de persona a persona.

La primera ocurrencia del Virus del Nilo Oeste en Norte América fue en 1999.

No hay ninguna evidencia de que una persona pueda contraer el virus mediante el manejo de aves infectadas vivas o muertas.

No hay ninguna vacuna humana contra el Virus del Nilo Oeste.

## PROTEGIÉNDOSE USTED MISMO

Inspeccione todas las ventanas y puertas con mosquiteros para asegurarse de que están en buena condición y que no tengan huecos.

Cuando usted se encuentre al aire libre en áreas donde hay mosquitos, use camisas de manga larga, pantalones largos y medias.

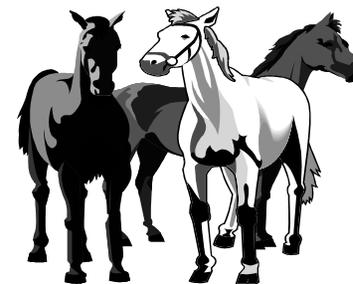
Use un repelente de mosquitos que contenga DEET. Los repelentes reducen grandemente su exposición a los mosquitos cuando se aplican a ropa y piel expuestas al ambiente. Lea y siga las instrucciones del repelente.

Para información adicional visite nuestro portal electrónico en [www.dhs.state.or.us/publichealth/acd/](http://www.dhs.state.or.us/publichealth/acd/).



**Si usted necesita ésta información en un formato alterno, por favor llame al 503/731-4024**

# VIRUS del NILO OESTE



## **¿Qué es el Virus del Nilo Oeste?**

El Virus del Nilo Oeste es un flavivirus (un género de la Encefalitis Japonesa) comúnmente encontrado en África, Asia Occidental y el Medio Oriente. Está estrechamente relacionado con el Virus de la Encefalitis de St. Louis encontrado en los Estados Unidos.

Los mosquitos se infectan al alimentarse de aves infectadas, como los cuervos. Después de un período de incubación de 5 a 15 días, el mosquito puede transmitir el virus a personas y animales mediante picaduras. Luego de ésta transmisión, el virus se multiplica en la sangre. Afecta al cerebro causándole inflamación en sus tejidos. Ésta inflamación interfiere con las funciones del cerebro y la espina dorsal.

## **PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE EL VIRUS DEL NILO OESTE**



***P. ¿Desde cuándo ha estado el Virus del Nilo Oeste en los Estados Unidos?***

R. No se sabe exactamente desde cuándo ha estado en los Estados Unidos, pero los científicos del Centro de Control de Enfermedades creen que el virus probablemente ha estado en el oriente de los Estados Unidos desde el verano del año 1999, quizás desde antes.

***P. ¿Cuántos casos en humanos de la Encefalitis del Nilo Oeste han ocurrido en los Estados Unidos?***

R. En el 1999, 62 casos severos de la enfermedad, incluyendo 7 muertes, ocurrieron

en el área de Nueva York. En el 2000, se reportaron 21 casos, incluyendo 2 muertes, en el área de la Ciudad de Nueva York. En el 2001, hubo 66 casos severos de la enfermedad y 9 muertes. En el 2002 hubo más de 4000 casos humanos y 263 muertes. No hay estimados de confianza disponibles para el número total de casos mundialmente sobre el Virus del Nilo Oeste.

***P. ¿Cómo la gente contrae la Encefalitis del Nilo Oeste?***

R. La gente se infecta mediante la picadura de un mosquito infectado con el Virus del Nilo Oeste.

***P. ¿Cuál es el ciclo básico de transmisión?***

R. Los mosquitos se infectan al alimentarse de aves ya infectadas con el virus, y el virus puede circular en sus sangre por algunos días. Los mosquitos infectados pueden entonces transmitir el Virus del Nilo Oeste a personas y animales al momento de picarlos para obtener sangre. El virus está localizado en las glándulas salivares del mosquito. Mientras el mosquito se alimenta obteniendo la sangre, el virus se puede inyectar al animal o al humano donde se puede multiplicar, posiblemente causando la enfermedad.

***P. Si yo vivo en un área donde se han reportado aves y mosquitos infectados con el Virus del Nilo Oeste y un mosquito me pica, ¿probablemente me enfermaré?***

R. No. Aún en áreas donde hay mosquitos portadores del virus, muy pocos mosquitos, mucho menos del 1%, están infectados. Si el mosquito está infectado, menos del 1% de las personas que son picadas y se infectan, se enferman severamente. La probabilidad de que se enferme gravemente de una picadura de mosquito son extremadamente pequeñas.



***P. ¿Puede uno contraer la Encefalitis del Nilo Oeste de otra persona?***

R. No. La Encefalitis del Nilo Oeste NO es transmitida de persona a persona. Por ejemplo, usted no puede contraer el Virus del Nilo Oeste por tocar o besar a una persona que tenga la enfermedad, o a través de un trabajador de la salud que haya tratado a alguien que padece la enfermedad. Usted puede adquirir el Virus del Nilo Oeste a través de una transfusión de sangre, órgano donado o leche materna.

***P. ¿Puede uno contraer el virus del Nilo Oeste directamente de las aves?***

R. No hay ninguna evidencia de que una persona pueda contraer el virus mediante el manejo de aves infectadas vivas o muertas. Sin embargo, las personas deben evitar el contacto directo con las manos cuando estén manipulando cualquier animal muerto y deben usar guantes o bolsas plásticas dobles para poner en ellas el animal muerto y hecharlo al zafacón o bote de basura.

***P. ¿Qué se puede hacer para prevenir un brote del Virus del Nilo Oeste?***

R. La prevención y el control del Virus del Nilo Oeste y de otras enfermedades arbovirales se logra más efectivamente a través de programas vectoriales de administración. Éstos programas deben incluir la vigilancia de actividades del Virus del Nilo Oeste en vectores de mosquitos, aves, caballos, y otros animales, y de humanos, junto con la implementación de medidas apropiadas para reducir las poblaciones de mosquitos cuando sea necesario. En adición, cuando se detecta actividad viral en un área, se les debe de comunicar a los residentes y se les debe aconsejar que aumenten sus medidas de seguridad para reducir el contacto con los mosquitos.